

EUCCHARISTIC CELEBRATIONS from April 17 – April 25, 2021
CÉLÉBRATIONS EUCHARISTIQUES du 17 avril – 25 avril 2021

Saturday / Samedi – 17

Bilingual / Bilingue

5:00 p.m. / 17h00

- Notre Dame Cathedral Basilica parishioners /
Les paroissiennes et paroissiens de la basilique-Cathédrale
Notre-Dame

Sunday / Dimanche – 18 3rd Sunday of Easter / 3^e dimanche de Pâques

French / Français

10:00 a.m. / 10h00

- Yvette Vincent / *Diane Vincent*
- Parents défunts des familles Guertin-Bergeron
- Jean-Marie Racicot / *Pauline Trudel*
- Niki Bordokas / *Constantine Bordokas*

English / Anglais

12:00 p.m. / 12h00

- Emilia Mariolais / *Yolande Tarnowski*
- Ernest Lucciola / *Yolande Tarnowski*
- Isabel Soechtig / *Tanya Novo-Verde*

Bilingual / Bilingue

5:00 p.m. / 17h00

- Yvette et Philippe Drapeau / *Michel et Nicole Drapeau*

Tuesday / Mardi – 20

French / Français

12:15 p.m. / 12h15

- Gérard Leblond / *Pauline Trudel*

Wednesday / Mercredi – 21

English / Anglais

12:15 p.m. / 12h15

- Noël Robitaille (1st anniv.) / *sa fille Stéphanie*

Thursday / Jeudi – 22

French / Français

12:15 p.m. / 12h15

- Parents et amis défunts / *Bernard Chevrier*

Friday / Vendredi – 23

English / Anglais

12:15 p.m. / 12h15

- Souls in Purgatory / *Jyothi Mendonca*

Saturday / Samedi – 24

Bilingual / Bilingue

5:00 p.m. / 17h00

- Souls in Purgatory / *Jyothi Mendonca*

Sunday / Dimanche – 25 4th Sunday of Easter / 4^e dimanche de Pâques

French / Français

10:00 a.m. / 10h00

- Kate McCurdy / *Richard et Thérèse Evraire*
- Robert Way / *Richard et Thérèse Evraire*
- Simone Breton et Eugène Dorval / *la famille Dorval*
- Blanche et Auguste Basque / *Claudette et Jean-Eudes Basque*
- Clarisse Cale / *la famille Lavergne-Cale*
- En action de grâce / *Jina Pierre*
- Marie-Marthe Dubois / *Pauline Trudel*

English / Anglais

12:00 p.m. / 12h00

- Notre Dame Cathedral Basilica parishioners

Bilingual / Bilingue

5:00 p.m. / 17h00

- Parents défunts de la famille Garceau /
Michel et Nicole Drapeau

CONFESSIONS

Confessions are held at the rear of the Cathedral 20 minutes before each Mass. Please adhere to the signs.

CONFESSIONS

Il y a des confessions en arrière de l'Église 20 minutes avant chaque messe. S'il vous plaît suivre les affiches.

3rd SUNDAY OF EASTER (APRIL 18, 2021)

THANK YOU TO OUR VOLONTEERS

Notre Dame Cathedral in Ottawa will recognize on Sunday, April 18, 2021, the work of the volunteers who welcome parishioners to the celebrations and who participate in many ways in the smooth running of the celebrations. We would like to thank them in particular for their work in the sacristy, for the transmission of the celebrations, and for the application of security measures that ensure the protection of all in this time of pandemic.

The National Volunteer Week theme for 2021

The Value of One, The Power of Many.

April 18-24, 2021

RESTRICTIONS

We are currently restricted to 15% of our full capacity (subject to change without notice).

OFFICE HOURS

The parish office is currently closed. Should you wish to contact the office please email reception@notredameottawa.com between Monday and Wednesday. Please do not leave messages on the telephone as your call will not be returned.

ONGOING COVID-19 MEASURES AT THE CATHEDRAL

- The wearing of facial mask is mandatory at all times
- Please use the door on the St. Patrick St. side to enter and leave the Cathedral.
- Observe physical distancing of 2 metres (6 feet) from everyone but those who live together.
- Follow indicators on doors, floors, and pews to avoid contact with other people.
- Sanitize your hands upon entry and exit
- A volunteer will take your temperature and will ask you to answer questions to ensure you are not presenting COVID 19 symptoms.
- A volunteer will tell you where you can be seated to ensure the physical distancing of 2 metres (6 feet) between people.
 - Certain seats are reserved for single people, others for those living together.
- For Communion, please follow the signals from the volunteer to get to the priest or deacon giving Communion, and return to your seat.
 - At Communion, say "Amen" to the Body of Christ at 2 metres from the priest or Eucharistic minister, approach with arms extended and one hand over the other palms up, receive and consume the Host, and withdraw, observing physical distancing with others.
- Do not touch your neighbours at the Peace of Christ.
- Please refrain from using the washroom unless absolutely necessary.
- You may leave an offering in a basket at the back of the church after Mass. You may also scan the QR code on our signs to donate electronically.
- Continue to observe physical distancing after Mass.
- Confessions are heard at the rear of the Cathedral in the area indicated (20 minutes prior to Mass).

For more information see:

<https://www.ottawapublichealth.ca/en/public-health-topics/masks.aspx>

PLEASE REFRAIN FROM ATTENDING CHURCH IF ANY OF THESE APPLY TO YOU

- Any of the following symptoms: fever, coughing and wheezing, fatigue, loss of appetite, shortness of breath, excessive sputum, aching muscles, headaches, chills, confusion, runny nose, or shaking
- Contact with someone who has tested positive for COVID-19 in the past 14 days
- Left the country or the province in the past 14 days
- Awaiting test results from your own COVID-19 test

3^e DIMANCHE DE PÂQUES (18 AVRIL 2021)

MERCI A NOS VOLONTAIRES

La Cathédrale Notre-Dame d'Ottawa soulignera dimanche, le 18 avril 2021, le travail des volontaires qui accueillent les paroissiens lors des célébrations et qui participent de plusieurs façons au bon déroulement des célébrations. Nous voulons les remercier particulièrement pour leur travail à la sacristie, pour la transmission des célébrations, et pour l'application des mesures de sécurité qui assurent la protection de tous en ce temps de pandémie.

Le thème de l'édition 2021 de la Semaine de l'action bénévole

La valeur de chacun, la force du nombre.

Du 18 au 24 avril 2021.

RESTRICTIONS

Nous sommes actuellement limités à 15% de notre pleine capacité (sujet à changer sans avis).

HEURES DE BUREAU

Le bureau est fermé. Si vous avez des questions veuillez envoyer un courriel à reception@notredameottawa.com du lundi au mercredi. Ne laisser pas de messages car ils ne seront pas retournés.

MESURES COVID-19 EN COURS À LA CATHÉDRALE

- Lorsque vous venez à une célébration à la Cathédrale
- Le port du masque facial est obligatoire en tout temps
- Utilisez la porte qui donne sur la rue St Patrick pour entrer et sortir de la Cathédrale.
- Observez en tout temps une distance physique de 2 mètres par rapport à tous, sauf les personnes qui vivent ensemble.
- Suivez les flèches qui indiquent le sens des déplacements dans l'Église afin d'éviter les croisements et les rencontres entre les personnes.
- Désinfectez vos mains à l'entrée (et à la sortie).
- Un volontaire va prendre votre température et va vous demander de répondre à un court questionnaire pour vérifier si vous présentez un des symptômes de la COVID 19.
- Un volontaire va vous indiquer la place où vous pouvez vous asseoir de façon à assurer une distance sécuritaire (2 mètres) entre les personnes.
- Certaines places sont réservées pour une personne seule, d'autres pour des personnes qui vivent ensemble.
- Lors de la communion, suivez les consignes du volontaire pour vous rendre vers le prêtre ou le diacre qui donne la communion, et pour retourner à votre banc.
- Lors de la Communion, dites « Amen » au Corps du Christ à 2 mètres du prêtre ou du ministre eucharistique, approchez-vous les bras tendus et une main sur l'autre, recevez et consommez l'Hostie, et retirez-vous, en observant une distance physique avec les autres.
- Ne touchez pas aux autres personnes lors du geste de la « paix du Christ ».
- Abstenez-vous d'utiliser les toilettes (au sous-sol), sauf en cas d'urgence.
- Vous pouvez laisser une offrande dans un panier au fond de l'église après la messe. Vous pouvez aussi lire le code QR se trouvant sur nos affiches afin de faire un don de façon électronique.
- Continuez à observer la distanciation physique après la messe.
- Les confessions se font à l'arrière de la Cathédrale à l'endroit indiqué (20 minutes avant la célébration)

Pour plus d'information consultez le: <https://www.santepubliqueottawa.ca/fr/public-health-topics/masks.aspx>

VEUILLEZ VOUS ABSTENIR D'ALLER À L'ÉGLISE SI L'UNE DE CES CONDITIONS S'APPLIQUE À VOUS

- L'un des symptômes suivants : fièvre, toux et respiration sifflante, fatigue, perte d'appétit, essoufflement, crachats excessifs, douleurs musculaires, maux de tête, frissons, confusion, écoulement nasal ou tremblements
- Contact avec une personne dont le test COVID-19 a été positif au cours des 14 derniers jours
- Avez quitté le pays ou la province au cours des 14 derniers jours
- Attendez les résultats de votre propre test COVID-19